

SPIS TREŚCI

Markus Eberharter, Katarzyna Lukas, Biografia translatorska: między przekładoznawstwem a biografiką. Wprowadzenie	7
Markus Eberharter, Tłumacze i ich biografie – pytania metodologiczne	15
Katarzyna Lukas, Translatorska biografia Heinricha Nitschmanna: niemiecki polonofil w czasach germanizacji i antypolskiej propagandy	31
Jadwiga Miszańska, Przekład w służbie studiów literackich: Waleria Marrené-Morzkowska	48
Paulina Kwaśniewska-Urban, „Nie idzie tylko o poziom przekładu – osobowości nie mniejsza tu przypada rola”. Listowna współpraca Zofii Jachimeckiej z Mieczysławem Brahmerem	66
Joanna Sobesto, Zapisana w cudzym archiwum: re/dekonstrukcja postaci Bolesławy Kopelówny na podstawie spuścizny Zygmunta Żuławskiego	94
Ewa Nicewicz, Minio dzieciom. O twórczości przekładowej Janusza Minkiewicza	112
Agnieszka Adamowicz-Pośpiech, Mikrohistoria Bronisława Zielińskiego w polu translatorsko-literackim	128

Małgorzata Ślarzyńska , W lustrze przekładu. Translatorska biografia Cristiny Campo	147
Magdalena Mitura , „Pisać sobą cudzy tekst”: od biografii do teoretycznej refleksji tłumacza. O działalności tłumaczeniowej Maryli Laurent	165
Agata Bice , Tłumacz jako przewodnik po kulturze i literaturze Japonii	181
Varia	
Elżbieta Wesółwska , Pół żartem, pół serio, czyli kłopot z Owidiuszem	201
Noty o Autorach i Autorkach	207